



RAYCHEM

T2BLUE

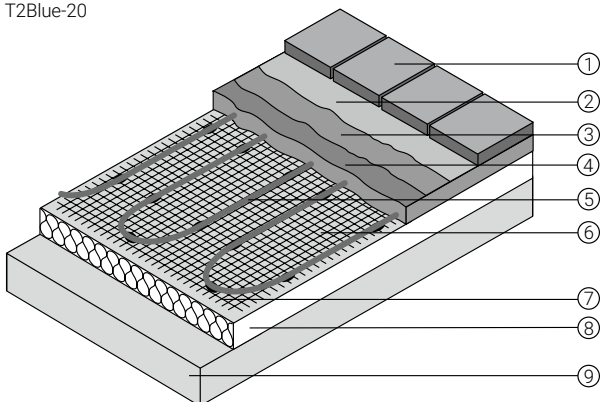
- GB** INSTALLATION MANUAL
- D** MONTAGEHINWEISE
- FR** MANUEL TECHNIQUE
- NO** MONTERINGSANVISNING
- SE** FÖRLÄGGNINGSINSTRUKTION
- FI** ASENNUSOHJE
- PL** INSTRUKCJA MONTAŻU
- RU** РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ
- CZ** MONTÁŽNÍ NÁVOD
- SK** NÁVOD NA MONTÁŽ
- RO** INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
- H** SZERELÉSI ÚTMUTATÓ
- LT** MONTAVIMO INSTRUKCIJA
- LV** MONTAŽAS INSTRUKCIJAS
- EST** PAIGALDUSJUHEND



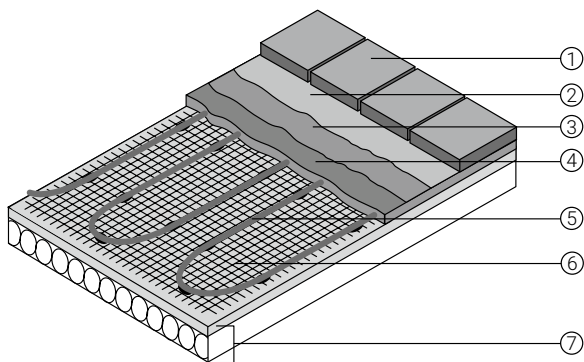
**LANGUAGE • SPRACHE • LANGUE • SPRÅK • SPRÅK • KIELI •
JĘZYK • ЯЗЫК • JAZYK • JAZYK • LIMBĂ • NYELV • KALBA •
VALODA • KEEL**

English	6
Deutsch	8
Français	11
Svenska	14
Norsk	16
Suomi	18
Polski	21
Русский	24
Česky	27
Slovensky	30
Română	32
Magyar	35
Lietuvių	38
Latviešu	40
Eesti	43

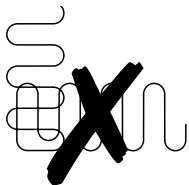
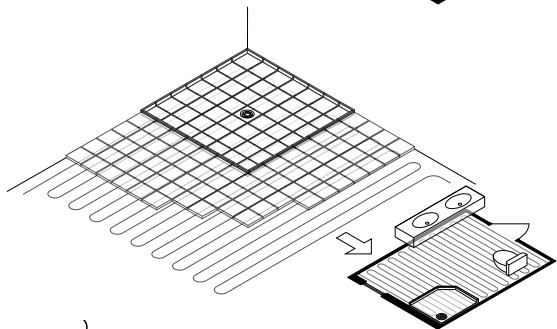
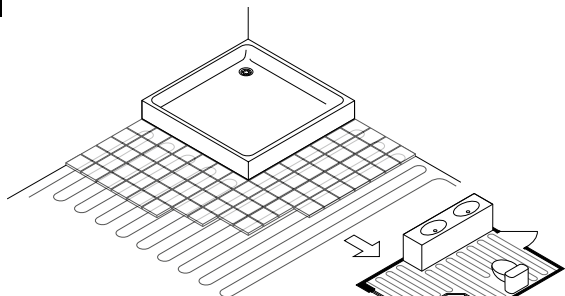
A T2Blue-10
T2Blue-20

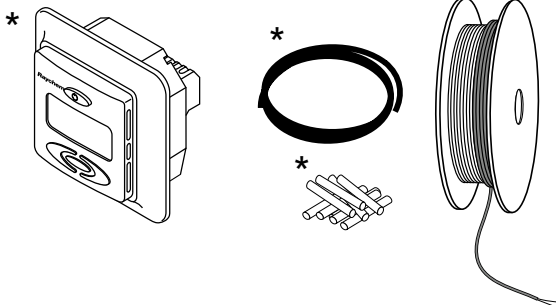


B T2Blue-10



C



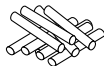


- * depending of the type of kit you purchased
- * abhängig vom gewählten Produkt
- * selon le type de kit
- * beroende på vilken typ av paket som är inköpt
- * Avhenger av hvilken type sett du kjøpte
- * riippuen mikä asennuspakkaus on ostettu
- * wyposażenie zależy od zakupionego zestawu
- * В зависимости от типа приобретенного набора
- * podle typu zakoupené soupravy
- * podľa typu zakúpenej súpravy
- * depinde de kit-ul cumpărat
- * Az Ön által megvásárolt terméktől függően.
- * priklausomai nuo jūsų nusipirkto rinkinio tipo
- * atkarībā no iegādātā komplekta tipa
- * sõltuvalt ostetud komplekti tüübist

6. T2Blue 10 W/m
7. Sol existant avec isolation thermique (carrelage, parquet, PVC...)

Colle pour câble chauffant

(vendue séparément)



Propriétés

La colle pour câble chauffant se présente sous la forme d'une tige pour pistolet à chaud (Ø 12 mm). Cette colle a un pouvoir d'adhésion très élevé. Son délai de mise en œuvre est de 30 secondes, en fonction de la taille, de la température et de la conductivité thermique du matériau à coller. L'adhésion maximale est obtenue lorsque la colle ou le joint collé est revenu à la température ambiante. Température de mise en œuvre: de +200 à +220°C. Résistance à la température: +70°C. Stockage: à température ambiante.

Type d'application

La colle s'utilise pour fixer les câbles chauffants sur un primaire, des plaques de plâtre ou du ciment.

Mode d'emploi

Appliquer sur une surface sèche et propre. Appliquer la colle à température ambiante, en assurant une bonne ventilation. Se conformer aux consignes d'utilisation du pistolet à colle.

Conformément à la législation en vigueur, les composants du produit appartiennent à la classe des produits non toxiques et ininflammables. Attention : risque de brûlure par contact avec la colle en fusion ou le pistolet à colle.

D Étapes de la pose : Calcul de la surface chauffée*

Gestion des produits en fin de vie

Le thermostat doit être mis au rebut avec les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), conformément aux réglementations locales en vigueur. Les autres composants du système de traçage électrique doivent être traités comme des déchets de construction.

SVENSKA

Viktig information



nVent erbjuder 12 års totalgaranti för denna produkt. För utförlig beskrivning av garantin se garantiunderlaget som bifogas mätprotokollet eller ladda ner det från vår hemsida www.nVent.com. Läs hela installationsmanualen noggrant. Ta hänsyn till lokala bestämmelser och regelverk. Garantiunderlag och mätprotokoll ska

fyllas i av en behörig elektriker. De ska sedan behållas av anläggningsägaren enligt elföreskrifterna och villkoren för totalgarantin.

Förläggninginstruktion

T2Blå får inte kapas, korsas eller läggas med mindre avstånd än 50 mm. T2Blå kan installeras under golvplattor eller natursten. Det termiska motståndet på golv materialet ovanpå T2Blå ska vara så lågt som möjligt.

Gå inte på kablarna under installationen. Värmekabeln får inte läggas över expansionsfogar. Anslutningen mellan värmekabeln och anslutningskabeln ska förläggas i avjämningsmassa/betong och får inte dras upp i VP-röret. Hantera skarven varsamt, dvs böj eller ryck inte i skarven.

OBS! För golvkonstruktionen i övrigt såsom primer / avjämningsmassa / tätskikt / fix / fog / golvbeklädnad – följ leverantörens anvisningar samt anvisningar från Byggkeramikrådet och GVK.

Undvik att lägga T2Blå under ytor där håltagning skall ske, t ex vid WC-stol, skåp etc samt minst 50 mm från väggen för att undvika att listerna spikas i värmekabeln. Underlaget skall ha en bärande konstruktion enligt gängse byggregler. I våtutrymmen – följ PERs branschregler / Råd och anvisningar från GVK samt Byggkeramikrådet BKR. Större ojämnheter måste slipas ned. Om undergolvet är av betong måste detta vara helt torrt innan golvvärmesystemet läggs. Följ leverantörens anvisningar vid användning av primer / avjämningsmassa / tätskikt / fix / fog / golvbeklädnad.



VIKTIGT!

Golvvärmetermostat bör användas. Vi rekommenderar att givarkabeln dras i ett kabelrör, så att det blir enkelt att byta ut en eventuell defekt givare. Kabelröret måste förseglas ordentligt. Själva givaren ska placeras nära ytan, direkt under golvplattor eller annan golvbeläggning, och ska ligga mitt emellan två värmekablar. Utsätt inte värmekabeln för mekanisk åverkan! Vid eventuell skada kan en skarvsats användas. Följ alla tillämpliga anvisningar för installation.

Tekniska data

T2Blå

Nominell spänning		230 V AC
Nominell effekt	T2Blå-10	10 W/m
	T2Blå-20	20 W/m
Minsta böjningsradie		30 mm
Minsta förläggningssavstånd		50 mm
Max. exponeringstemperatur		+90°C
Min. installationstemperatur		+5°C
Anslutningskabelns längd		2,5 m

Nedanstående golvmaterial är godkända för förläggning ovanpå T2Blue:Keramiska plattor /
natursten

max tjocklek 30 mm

 $\lambda = 1,0 \text{ W/mK}$ **A Förläggning i betongundergolv (30–50 mm)**

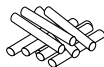
1. Golvbeläggning (klinker eller natursten)
2. Klinkerfix
3. Tätskikt (tillval för våtutrymmen)
4. Avjämningsmassa/Betong (30–50 mm)
5. T2Blå-20 värmekabel
6. Isolerad najtråd eller buntband för kabelfixering
7. Rutarmering
8. EPS isolering med hög densitet
9. Befintligt undergolv

B Förläggning i avjämningsmassa (15–30 mm)

1. Golvbeläggning (klinker eller natursten)
2. Klinkerfix
3. Tätskikt (tillval för våtutrymmen)
4. Avjämningsmassa ($\geq 15 \text{ mm}$)
5. T2Blå-10 (T2Blå-20 vid höga effektbehov)
6. Ev. putsnät (vid brännbart underlag*) *Ej nödvändigt för T2Blå-10 vid max 125 W/m^2 – se separat förläggningsinstruktion.
7. Befintligt golv (klinker, trä, PVC, ...) med värmeisolering

Värmekabellim

(ingår inte i alla paket, kan beställas separat)

**Egenskaper**

Värmekabellim är ett smältlim i stavform, avsett för limpistoler ($\varnothing 12 \text{ mm}$), som har god vidhäftning. Limmet har en öppettid på ca 2 minuter, beroende på limfogens tjocklek och de limmade materialens temperatur och värmeledningsförmåga. Korrekt hållfasthet uppnås när limmet / limfogens svalnat till rumstemperatur.

Appliceringstemperatur: $+200 - +220^\circ\text{C}$.Temperaturbeständighet: $+70^\circ\text{C}$.

Förvaring: Vid rumstemperatur.

Anvændningsområden

Værmekabellim kan anvændas fr fixering av værmekablar på grovbetong, gips, primer og klinker. På formstabile trunderlag og plastmattor ska metallntet fixeras med Værmekabellim varefter T2Bl fästs på metallntet.

Bruksanvisning

Underlaget måste vara torrt og rent. Limningen bör ske vid rumstemperatur. Sörj för god ventilasjon. Följ i övrigt bruksanvisningen på limpistolen. Produktens innehll r enligt gllende lagstiftning ej klassat som hälsofarligt eller brandfarligt.

OBS! Risk finns för brännskador av smält lim og heta verktyg.

C Installasjonssteg: Faststllende av oppvrmd yta

Kassering av uttjnta komponenter

Termostaten måste kasseras som elektrisk og elektronisk avfall i enlighet med WEEE-direktivet og lokale frordninger. Resten av værmekabelsystemet måste sorteras som byggavfall.

NORSK

Viktig informasjon



nVent tilbyr 12 års totalgaranti for dette produktet. For detaljert beskrivelse av garantien, se garantiunderlaget som vedlegges måleprotokollen, eller last ned fra vår hjemmeside www.nVent.com. Les hele installasjonsmanualen nøye. Ta hensyn til lokale

bestemmelser og regelverk. Garantiunderlag og mleprotokoll skal fylles i av en godkjent elektriker. Denne skal beholdes av anleggseier i henhold til elforskriftene og vilkår for totalgarantien.

Installasjonsinstruksjon

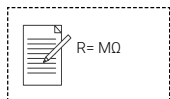
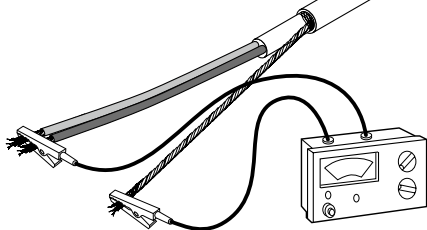
T2Bl kan ikke kappes, krysses eller legges med et tettere mellomrom enn 50 mm. T2Bl kan monteres under gulvfliser eller natursteinen. Varmemotstanden til gulvkonstruksjonen over T2Bl skal være så lav som mulig. Ikke trkk på kablene under monteringen. Unngå  legge værmekabelen over ekspansjonsfuger. Skjøt mellom værmekabel og kaldkabel må legges i støpemassen (sement) og må ikke trekkes opp og inn i røret. Behandle skjøten forsiktig, dvs. ikke by eller trekk i den.

OBS! Når det gjelder primer / avrettingsmasse / membran / lim / fugemasse / gulvbelegg – følg leverandørens anvisninger samt gjeldende forskrifter. Unngå  legge T2Bl under områder hvor det skal borres hull, f.eks. WC, skap etc. Samt minst 50 mm fra vegg for  unngå at lister pikres i værmekabel.

Undergulvet skal ha en bærende konstruksjon i henhold til gjeldende byggeforskrifter. I våtrom – følges gjeldende forskrifter og våtromsnorm. Store ujevnheter må slipes ned. Om undergulvet er av betong, må dette være helt tørt

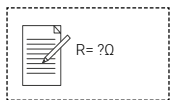
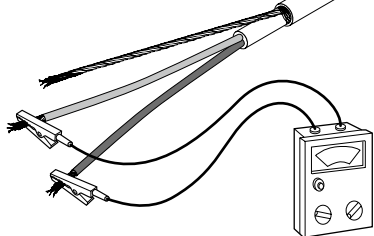
1A

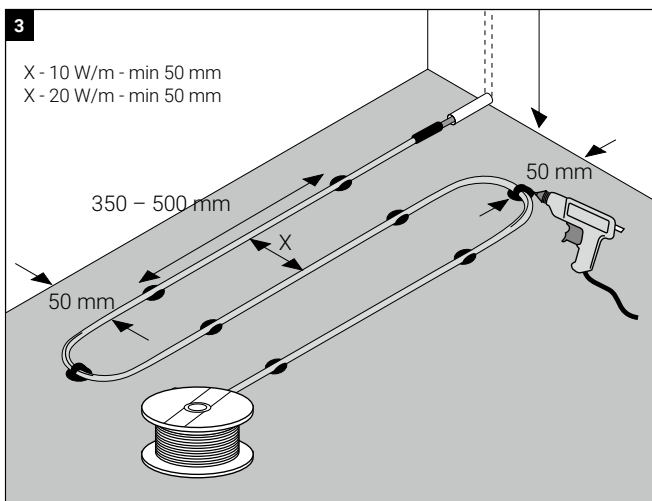
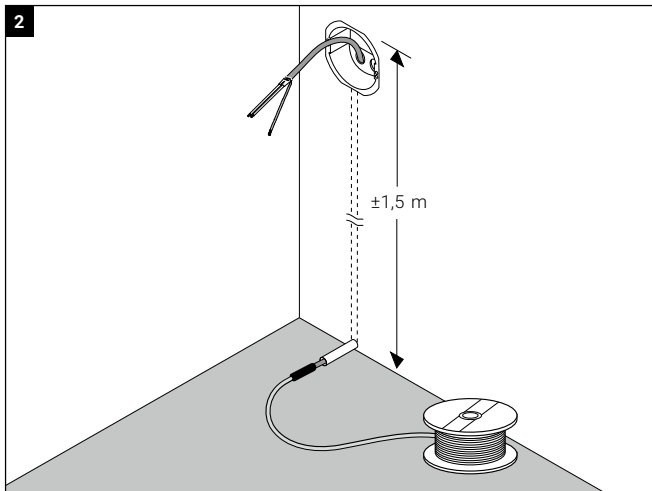
T2Blue



1B

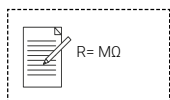
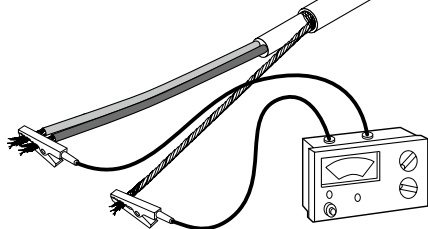
T2Blue





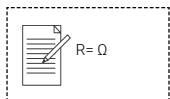
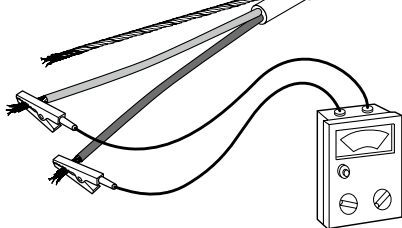
4A

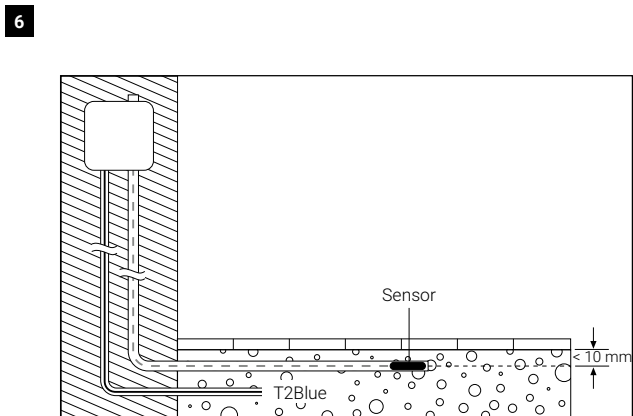
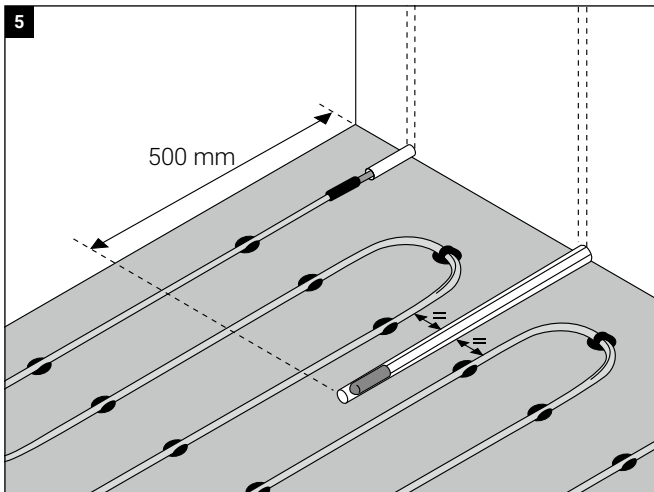
T2Blue



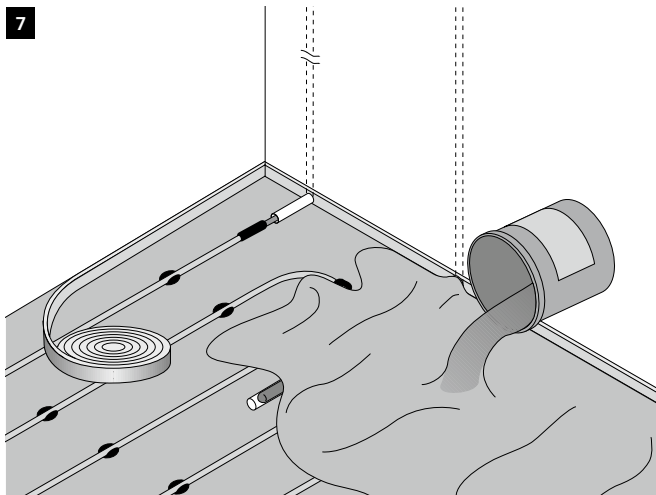
4B

T2Blue



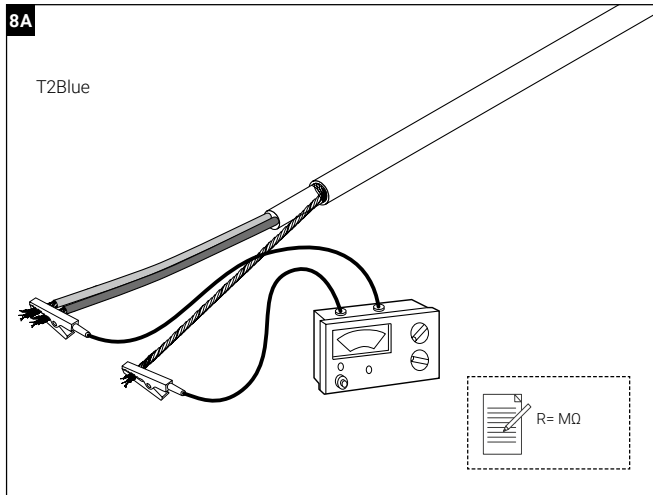


7



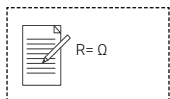
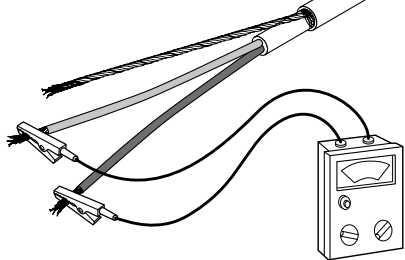
8A

T2Blue



8B

T2Blue



T2Blue 10 W	P* Output (W)	L* Length (m)	R* Total resistance (Ω)	A* Area (m ²)				
				60 W/m ²	70 W/m ²	80 W/m ²	100 W/m ²	125 W/m ²
T2Blue-10-10 m	100	10	530 +/- 10%	1,7	1,4	1,2	1,0	0,8
T2Blue-10-15 m	150	15	354 +/- 10%	2,5	2,1	1,9	1,5	1,2
T2Blue-10-20 m	200	20	265 +/- 10%	3,3	2,9	2,5	2,0	1,6
T2Blue-10-25 m	250	25	212 +/- 10%	4,2	3,6	3,1	2,5	2,0
T2Blue-10-30 m	305	30	173 +/- 10%	5,1	4,4	3,8	3,0	2,4
T2Blue-10-40 m	400	40	132 +/- 10%	6,7	5,7	5,0	4,0	3,2
T2Blue-10-50 m	505	50	105 +/- 10%	8,4	7,2	6,3	5,0	4,0
T2Blue-10-60 m	605	60	87 +/- 10%	10,1	8,6	7,6	6,0	4,8
T2Blue-10-70 m	700	70	76 +/- 10%	11,7	10,0	8,7	7,0	5,6
T2Blue-10-80 m	805	80	66 +/- 10%	13,4	11,5	10,0	8,0	6,4
T2Blue-10-90 m	890	90	59 +/- 10%	14,8	12,7	11,0	9,0	7,1
T2Blue-10-101 m	1010	101	52 +/- 10%	16,8	14,4	12,6	10,0	8,1
T2Blue-10-121 m	1215	121	44 +/- 10%	20,2	17,4	15,2	12,0	9,7
T2Blue-10-142 m	1420	142	37 +/- 10%	23,7	20,3	17,8	14,2	11,4
T2Blue-10-160 m	1600	160	33 +/- 10%	26,7	22,9	20,0	16,0	12,8
T2Blue-10-180 m	1800	180	29 +/- 10%	30,0	25,7	22,6	18,0	14,4
T2Blue-10-200 m	2000	200	26 +/- 10%	33,3	28,6	25,0	20,0	16,0

Cable Spacing / Kabelabstand / Ecartement de cable /

Сс-авstånd (mm) = $x = \frac{A}{L} \times 1000$ Сс-авstånd / Сс-асеннусвäll /

Odstęp między przewodami / Интервал укладки кабеля / Kaabli paigutus /

Atstumas tarp kabelių / Distanța dintre 2 spire de cablu / Kábel távartás

160 140 120 100 80

*P: Output		*R: Total resistance	*A: Area
Leistung	*L: Length	Heizwiderstand	Fläche
Puissance	Länge	Resistance totale	Surface
Effekt	Longueur	Total resistans	Yta vid effekt
Effekt	Längd	Total resistans	Areal
Teho	Lengde	Kok. resistanssi	Pinta-ala
Mos	Pituus	Rezystancja całkowita	Powierzchnia
Выходная мощность	Długość	Полное	Площадь
Output	Длина	сопротивление	Area
Output	Length	Total resistance	Area
Putere instalată	Length	Total resistance	Suprafață
Teljesítmény	Lungime	Rezistența electrică	Felület
Plotas	Fűtőkábel hossz	totală	Galia
Output	Pilna varža	Teljes ellenállás	Platība
Väljund	Garums	Ilgis	Pindala
	Pikkus	Kopējā noturība	
		Kokku takistus	

T2Blue 20 W	P* Output (W)	L* Length (m)	R* Total resistance (Ω)	A* Area (m ²)		
				80 W/m ²	100 W/m ²	125 W/m ² 150 W/m ²
T2Blue-20-11 m	205	11	260 +/- 10%	2,6	2,0	1,6 1,4
T2Blue-20-14 m	285	14	186 +/- 10%	3,6	2,9	2,3 1,9
T2Blue-20-18 m	355	18	150 +/- 10%	4,4	3,6	2,8 2,4
T2Blue-20-21 m	435	21	122 +/- 10%	5,4	4,4	3,5 2,9
T2Blue-20-28 m	575	28	92 +/- 10%	7,2	5,8	4,6 3,8
T2Blue-20-35 m	720	35	74 +/- 10%	9,0	7,2	5,8 4,8
T2Blue-20-43 m	845	43	63 +/- 10%	10,6	8,5	6,8 5,6
T2Blue-20-50 m	980	50	54 +/- 10%	12,3	9,8	7,8 6,5
T2Blue-20-57 m	1130	57	47 +/- 10%	14,1	11,3	9,0 7,5
T2Blue-20-63 m	1270	63	42 +/- 10%	15,9	12,7	10,2 8,5
T2Blue-20-71 m	1435	71	37 +/- 10%	17,9	14,4	11,5 9,6
T2Blue-20-86 m	1710	86	31 +/- 10%	21,4	17,1	13,7 11,4
T2Blue-20-101 m	2015	101	26 +/- 10%	25,2	20,2	16,1 13,4
T2Blue-20-115 m	2300	115	23 +/- 10%	28,8	23,0	18,4 15,3

Cable Spacing / Kabelabstand / Ecartement de cable /
Cc-avstånd / Kaabli paigutus (mm) = $x = \frac{A}{L}$ x 1000 Cc-avstand/
Cc-avstannuväili / Odstęp między przewodami/Интервал укладки кабеля /
Kaabli paigutus / Atstumas tarp kabelių / Distanța dintre 2 spire de cablu /
Kábel távartás

*P: Output		*R: Total resistance	*A: Area
Leistung	*L: Length	Heizwiderstand	Fläche
Puissance	Länge	Resistance totale	Surface
Effekt	Longueur	Total resistans	Yta vid effekt
Effekt	Längd	Total resistans	Areal
Teho	Lengde	Kok. resistanssi	Pinta-ala
Mos	Pituus	Rezystancja całkowita	Powierzchnia
Выходная мощность	Długość	Полное	Площадь
Output	Длина	сопротивление	Area
Output	Length	Total resistance	Area
Putere instalată	Length	Total resistance	Suprafață
Teljesítmény	Lungime	Rezistența electrică	Felület
Plotas	Fűtőkábel hossz	totală	Galia
Output	Pilna varža	Teljes ellenállás	Platība
Väljund	Garums	Ilgis	Pindala
	Pikkus	Kopējā noturība	
		Kokku takistus	

België / Belgique

Tel +32 16 21 35 02
Fax +32 16 21 36 04
salesbelux@nvent.com

Bulgaria

Tel +359 5686 6886
Fax +359 5686 6886
salessee@nvent.com

Česká Republica

Tel +420 602 232 969
czechinfo@nvent.com

Danmark

Tel +45 70 11 04 00
salesdk@nvent.com

Deutschland

Tel 0800 1818205
Fax 0800 1818204
salesde@nvent.com

España

Tel +34 911 59 30 60
Fax +34 900 98 32 64
ntm-sales-es@nvent.com

France

Tél 0800 906045
Fax 0800 906003
salesfr@nvent.com

Hrvatska

Tel +385 1 605 01 88
Fax +385 1 605 01 88
salessee@nvent.com

Italia

Tel +39 02 577 61 51
Fax +39 02 577 61 55 28
salesit@nvent.com

Lietuva/Latvija/Eesti

Tel +370 5 2136633
Fax +370 5 2330084
info.baltic@nvent.com

Magyarország

Tel. +36 1 253 4617
Fax +36 1 253 7618
saleshu@nvent.com

Nederland

Tel 0800 0224978
Fax 0800 0224993
salesnl@nvent.com

Norge

Tel +47 66 81 79 90
salesno@nvent.com

Österreich

Tel +43 (2236) 860077
Fax +43 (2236) 860077-5
info-ntm-at@nvent.com

Polska

Tel +48 22 331 29 50
Fax +48 22 331 29 51
salespl@nvent.com

Republic of Kazakhstan

Tel +7 495 926 1885
Fax +7 495 926 1886
saleskz@nvent.com

Россия

Тел +7 495 926 18 85
Факс +7 495 926 18 86
salesru@nvent.com

Serbia and Montenegro

Tel +381 230 401 770
Fax +381 230 401 770
salessee@nvent.com

Schweiz / Suisse

Tel 0800 551 308
Fax 0800 551 309
info-ntm-ch@nvent.com

Suomi

Puh 0800 11 67 99
salesfi@nvent.com

Sverige

Tel +46 31 335 58 00
salesse@nvent.com

Türkiye

Tel +90 560 977 6467
Fax +32 16 21 36 04
ntm-sales-tr@nvent.com

United Kingdom

Tel 0800 969 013
Fax 0800 968 624
salesthermaluk@nvent.com

**nVent.com**

©2018 nVent. All nVent marks and logos are owned or licensed by nVent Services GmbH or its affiliates. All other trademarks are the property of their respective owners. nVent reserves the right to change specifications without notice.

Raychem-IM-INST279-T2Blue-ML-1805